

## Conteúdo

1. Introdução.....	2
2. Regras gerais de segurança durante a utilização do produto	6
3. Aplicação.....	7
5. Funcionamento.....	11
6. Limpeza e manutenção.....	14
7. Material de embalagem e eliminação segura dos produtos	14
8. Resolução de problemas.....	15
9. Garantia.....	17

## 1. Introdução

Caro Cliente,

Obrigado por escolher VebaBox. Este produto feito sob medida é projetado para armazenamento e transporte de mercadorias sensíveis às flutuações de temperatura e garante uma temperatura estável de suas mercadorias no nível desejado. Leia atentamente o seguinte manual antes de utilizar o seu produto.



### **ATENÇÃO:**

*Este manual é publicado apenas para fins informativos. A empresa VebaBox não oferece garantias, expressas ou implícitas, em relação às informações e descrições contidas neste manual. Tais informações e descrições não devem ser consideradas como abrangentes ou cobrindo todas as contingências, mas com a intenção de uma melhor compreensão do nosso produto. Caso tenha alguma dúvida ou necessite de mais informações, contacte o seu representante autorizado VebaBox local.*

*Os procedimentos aqui descritos só devem ser realizados por pessoal devidamente qualificado. A não implementação correta destes procedimentos pode causar danos à unidade VebaBox ou outros bens ou danos pessoais.*

*A empresa VebaBox e suas afiliadas não serão responsáveis em contrato ou ato ilícito (incluindo negligência e/ou responsabilidade objetiva) ou de outra forma, perante qualquer pessoa ou entidade por qualquer dano pessoal, dano à propriedade ou qualquer outro dano direto, indireto, especial ou consequencial ou responsabilidade de qualquer natureza, decorrente ou resultante de quaisquer ações de qualquer pessoa que sejam contrárias a este manual ou a qualquer informação, recomendações ou descrições aqui contidas ou a falha de qualquer pessoa em implementar corretamente os procedimentos aqui descritos ou em seguir os decalques de precaução e segurança localizados na unidade VebaBox!*

## Precauções de Segurança

VebaBox é um produto especializado feito sob medida que contém circuitos elétricos e de refrigeração, cuja instalação, uso e manutenção estão subordinados a diretivas e regulamentos especiais para a proteção da saúde humana e do meio ambiente global.

É por isso que a empresa VebaBox como proprietária legal do design do produto e fabricante declara e avisa que apenas distribuidores qualificados nomeados e serviços técnicos estão autorizados a instalar e prestar assistência aos produtos VebaBox.

Durante o uso normal do produto, os usuários devem estar cientes dos seguintes perigos.



**ATENÇÃO:** Perigo de ferimentos fatais por choques elétricos! Ao usar o VebaBox, se o VebaBox é alimentado por 110-230 VAC, certifique-se de que a fonte de alimentação tem um disjuntor de alimentação! Verifique se a especificação de tensão na etiqueta da ficha é a mesma que a da fonte de alimentação.

Ligue a VebaBox apenas da seguinte forma:

- com o conjunto de instalação de fonte de alimentação VebaBox de 12 V instalado por um especialista autorizado VebaBox para o circuito elétrico do carro e/ou para a bateria.
- ou, com o cabo de ligação de 110-230 V incluído na VebaBox para a alimentação CA de 110-230 V.

Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído para evitar possíveis riscos elétricos.

Desligue o cabo de ligação antes da limpeza e manutenção, após a utilização e antes de mudar um fusível.



**ATENÇÃO:** Perigo de lesões! As baterias contêm ácidos agressivos e cáusticos. Evite que o fluido da bateria entre em contacto com o seu corpo. Se a sua pele entrar em contacto com o fluido da bateria, lave cuidadosamente a parte do corpo em questão com água. Desligue o VebaBox e outros dispositivos elétricos da bateria antes de ligar a bateria a um dispositivo de carregamento rápido. A sobretensão pode danificar a eletrónica da VebaBox.



**ATENÇÃO:** A VebaBox não se destina a ser utilizada por crianças e adolescentes ou pessoas inválidas, a menos que tenham sido adequadamente supervisionadas por uma pessoa responsável para garantir que podem utilizar o aparelho em segurança.

Não utilize a VebaBox se esta estiver visivelmente danificada. A VebaBox só pode ser reparada por pessoal qualificado. Reparações inadequadas podem causar riscos consideráveis. Se a sua VebaBox necessitar de reparação, contacte o seu distribuidor local.

Não abra o circuito refrigerante em circunstância alguma!

O VebaBox não é adequado para o transporte de substâncias cáusticas ou substâncias contendo solventes.

Os produtos alimentares e farmacêuticos devem ser armazenados na sua embalagem original e/ou embalados apenas em recipientes adequados.



**CUIDADO:** Utilize ferramentas com pegas isoladas que durante a operação e manutenção de VebaBox estejam apenas em boas condições.



**ATENÇÃO:** Perigo de ferimentos fatais devido a choques elétricos! Não toque em cabos expostos com as próprias mãos. Isto aplica-se especialmente ao operar a VebaBox a partir de uma fonte de alimentação CA.

Antes de iniciar o VebaBox, certifique-se de que a linha de alimentação e a ficha estão secas. Não coloque quaisquer dispositivos elétricos ligados a uma fonte de energia elétrica viva dentro do recipiente de refrigeração.

Configure a VebaBox num local seco onde esteja protegida contra salpicos de água. Proteja a VebaBox e o cabo contra chuva e humidade. Não o coloque perto de chamas abertas ou de outras fontes de calor (aquecedores, luz solar direta, fornos a gás, etc.).



**ATENÇÃO:** Perigo de sobreaquecimento! Certifique-se sempre de que existe ventilação suficiente para que o calor gerado durante o funcionamento normal se possa dissipar.

Certifique-se de que as ranhuras de ventilação não estão cobertas.

Deixar pelo menos 100 mm livres do topo e à volta da VebaBox para assegurar uma ventilação adequada.

Nunca mergulhe a VebaBox em água. Não encha o recipiente interior com gelo ou fluido.



**AVISO:** Use sempre óculos ou óculos de segurança quando trabalhar com ou à volta do sistema de refrigeração ou da bateria. O refrigerante ou o ácido da bateria podem causar danos permanentes se entrarem em contacto com os olhos.



**AVISO:** Os circuitos de controlo (exceto a entrada da fonte de alimentação 110 – 230V CA) utilizados na VebaBox são de baixa tensão. Este potencial de tensão não é considerado fatal, mas a grande quantidade de corrente disponível pode causar queimaduras graves se encurtada para o solo.



**AVISO:** Não use joias, relógios ou anéis. Esses itens podem atalho circuitos elétricos e causar queimaduras graves ao usuário.



**IMPORTANTE:** A VebaBox não pode ser responsabilizada por reclamações por danos resultantes do seguinte:

• *Uso indevido, instalação inadequada, manutenção anormal, armazenamento de produtos químicos perigosos, uso de substâncias corrosivas, danos em trânsito, recarga do sistema de refrigeração, acidente, incêndio, reparo inadequado, adulteração ou abuso.*

• *Tensões incorretas ou falhas em relação ao fornecimento de energia que está fora dos parâmetros de operação VebaBox.*

## **Primeiros Socorros**

### **Primeiros Socorros–Refrigerante**

**Olhos:** *Após contacto com líquidos, lavar imediatamente os olhos com grandes quantidades de água. Obtenha assistência médica imediata.*

**Pele:** *Lave as áreas tocadas com grandes quantidades de água morna. Não aplique calor. Envolve queimaduras com curativos secos, estéreis e volumosos para proteger de infeções ou ferimentos. Obtenha assistência médica imediata.*

**Inalação:** *Mova a pessoa afetada para o ar fresco e restaure a respiração, se necessário. Fique com a vítima até a chegada do pessoal médico de emergência.*

### **Primeiros Socorros – Óleo Refrigerante**

**Olhos:** *Lavar imediatamente os olhos com grandes quantidades de água durante, pelo menos, 15 minutos, mantendo as pálpebras abertas. Obtenha assistência médica imediata.*

**Pele:** *Retire a roupa contaminada. Lave bem com água e sabão. Procure assistência médica se a irritação persistir.*

**Inalação:** *Mova a vítima para o ar fresco e restaure a respiração, se necessário. Fique com a vítima até à chegada do pessoal de emergência.*

**Ingestão:** *Não induza o vômito. Entre em contato imediatamente com o centro de controle de venenos local ou com o médico*

## **Primeiros Socorros – Choque elétrico**

**Primeiro:** *Desligue imediatamente a fonte de energia elétrica da forma mais segura (desligue o motor do carro, ou interruptor de emergência ou desligue / corte o circuito ao vivo com uma ferramenta isolada adequada).*

**Segundo:** *Quando tiver certeza de que a energia está desligada, remova as vítimas da área perigosa e coloque-as em posição antichoque*

**Terceiro:** *Ligue para a ajuda médica de emergência local e aja de acordo com as instruções até que o especialista em assistência médica venha assumir o controle e fornecer mais ajuda.*

## **Primeiros Socorros – Queimaduras do calor**

**Primeiro:** *Retire imediatamente as vítimas da fonte de calor da forma mais segura.*

**Segundo:** *Quando tiver a certeza de que a fonte de calor está eliminada, coloque as vítimas numa posição anti-choque*

**Terceiro:** *Ligue para a ajuda médica de emergência local e aja de acordo com as instruções até que o especialista em assistência médica venha assumir o controle e fornecer mais ajuda.*

## **2. Regras gerais de segurança durante a utilização do produto**

AVISO: O não cumprimento das normas de segurança pode resultar em morte ou ferimentos graves e/ou danos ao produto ou ao seu entorno. Leia este manual com atenção e mantenha-o sempre com o produto.

- Preste atenção ao peso do produto e certifique-se de que você, ou os dispositivos utilizados, podem suportar o peso.
- O produto não deve ser colocado em superfícies inclinadas.
- A carga em VebaBox tem de ser colocada de forma segura. Os flancos não devem ser expostos a pressões permanentes. As paredes laterais VebaBox não foram concebidas para transportar cargas permanentes.
- Leia atentamente as instruções de utilização antes de ligar o produto.
- Nunca insira objetos nas aberturas de ventilação ou ventiladores.
- Não obstrua a circulação de ar cobrindo as grades com objetos.
- Não danifique quaisquer partes do sistema de arrefecimento que contenham gases refrigerantes perfurando, perfurando, esmagando, dobrando ou de outra forma. Risco de queimaduras graves devido à evaporação do refrigerante.
- Siga os regulamentos locais para substâncias perigosas como refrigerantes: risco de incêndio ou explosão.
- Nunca toque no permutador de calor com as próprias mãos. Risco de cortes nos dedos nas costelas afiadas.
- O chão pode estar escorregadio.

### 3. Aplicação

A função básica da VebaBox é manter as mercadorias dentro dela a uma temperatura regulada, estável e ajustável, enquanto a caixa é submetida a temperaturas ambientes flutuantes na faixa de -20°C a +40°C.



**ATENÇÃO:** *A VebaBox não foi construída para arrefecer mercadorias. Isto significa que as mercadorias devem ser pré-condicionadas à temperatura necessária antes de serem colocadas na caixa.*



**CUIDADO:** Ao carregar a caixa, permita a folga em torno da entrada e saída de ar da unidade. As mercadorias devem ser empilhadas para permitir pelo menos um espaço de 10 cm diretamente abaixo do teto da caixa. Não coloque mercadorias diretamente sob o permutador de calor – risco de gotejamento de água.

O VebaBox TUF1010 e TUF1005 destina-se a ser instalado nas superestruturas fechadas de qualquer tipo de carrinhas de carga equipadas com

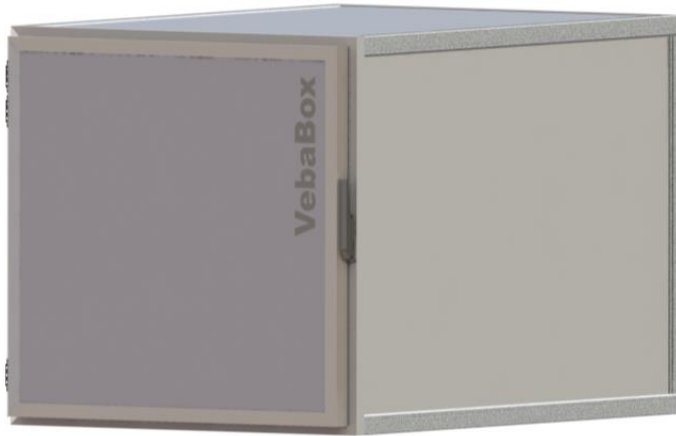
- Fonte de alimentação do alternador de potência mínima 12V / 120A DC
- Ventilador de tejadilho no espaço de carga da carrinha se o volume do contentor VebaBox for superior a aproximadamente 60% do volume total de carga da carrinha. Isto é para garantir a remoção suficiente do calor gerado pela unidade de congelação VebaBox.

## Especificações de montagem do produto

A montagem do produto consiste em:

- a) Partes básicas
  1. Corpo VebaBox
  2. Unidade térmica TUF1010 e TUF1005 – monobloco
  3. Conjunto de cabos da fonte de alimentação
  4. Conjunto de fixação mecânica
- b) Acessórios (opcional)
  1. Comando remoto
  2. Pacotes de potência





<b>Corpo VebaBox</b>	
Intervalo de volume	<i>(0 - 1) m<sup>3</sup></i>
Espessura da parede	<i>Mínimo 100 mm</i>
Coefficiente de transferência de calor	<i>K &lt; 0,4v/MA<sup>2</sup>, °K</i>



TUF1010 e TUF1  
© 2019 VebaBox

x+TUF1010+TUF1005

<b>Unidade térmica TUF1010 e TUF1005</b>	
Unidade de congelação de dimensões (LxAxP)	676 x 520 x 410 milímetros
Peso	46 quilogramas
Consumos máximos de energia	60A a 12VDC / 3,9A a 230VAC ou 8,2A a 110VAC
Potência de congelação medida a -18°C de temperatura regulada e +30°C de temperatura ambiente de acordo com ATP	190W
Condições de exploração	Temperaturas ambientes -20°C a 40°C Temperaturas reguladas -20°C a +25°C



<b>Pacotes de potência</b>	
Capacidade de alimentação SB-150	12V DC / 150Ah
Capacidade de alimentação SB-250	12V DC / 250Ah

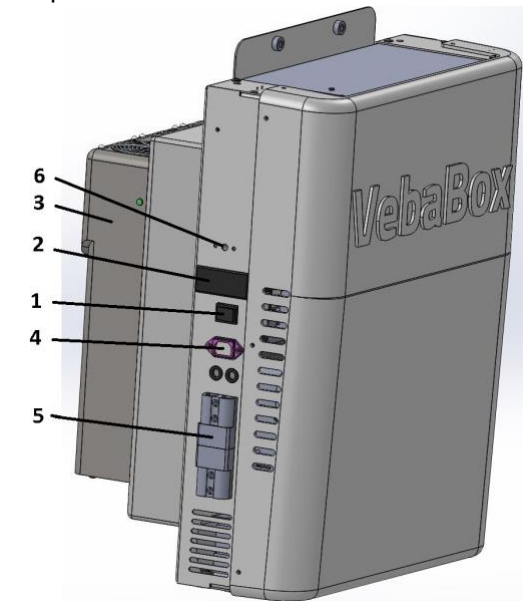
## 5. Funcionamento

A unidade de congelação deteta a temperatura na VebaBox por meio de um sensor de temperatura. Se a temperatura exceder os valores definidos, a unidade de congelação é ligada e o espaço controlado é então arrefecido. Quando a temperatura atinge a temperatura definida, a unidade de congelação desliga-se automaticamente.

Os ventiladores irão girar em todos os momentos para uma circulação de ar ideal para que a temperatura na VebaBox permaneça estável.

## Controlos

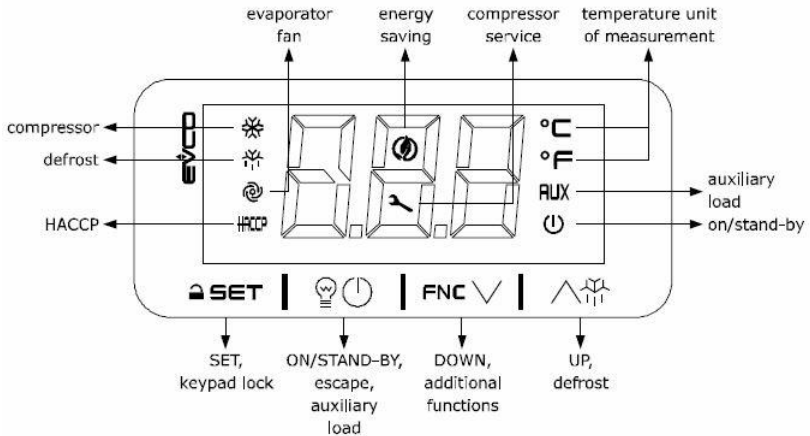
A unidade de congelação está equipada com controlador de temperatura digital. Isso permite fácil ajuste e verificação da temperatura necessária.



1. Botão ligar/desligar
2. Ecrã
3. Evaporador
4. Ligaçãõ 110/230 Volts

## 5. Ligação de 12 Volts

## 6. Sinalização de falhas



### *Ligar a unidade:*

Para ligar a unidade, utilize o interruptor de alimentação (1). Note-se que, se o telecomando estiver instalado, o interruptor de alimentação da unidade térmica tem de estar sempre desligado. Neste caso, utilize o interruptor de alimentação do telecomando para ligar a unidade térmica.

Observe que a unidade funcionará somente quando o motor do carro estiver funcionando, a menos que um Powerpack tenha sido instalado ou você use uma fonte de alimentação externa de 110/230 VCA.

### *Ajuste de temperatura:*

- Para desbloquear o teclado toque em uma tecla para 1s: o visor mostrará a etiqueta "UnL".
- Durante a operação normal, o visor mostra a temperatura interna real
- Pressione o botão set.
- Pressione os botões de seleção UP/DOWN para alterar a temperatura definida.

- Pressione o botão SET novamente para confirmar a temperatura e retornar ao visor de temperatura atual. (Se nenhum botão for pressionado dentro de 15 segundos, a temperatura atual será exibida automaticamente).

### *Indicadores:*

A unidade pode estar em um dos 4 estados possíveis:

- Congelamento ativo – indicado pelo símbolo "compressor"
- Ativo de degelo – indicado pelo símbolo "degelo"
- Na temperatura (na banda de tolerância pré-definida) – o símbolo "compressor" está desligado e o símbolo "ventilador do evaporador" está ligado
- Aquecimento ativo – indicado pelo símbolo "AUX"

### *Descongelamento:*

Após o uso prolongado, o gelo pode se acumular no evaporador. A unidade realizará automaticamente um ciclo de descongelamento após 9 horas de operação contínua da VebaBox. Durante o ciclo de descongelamento (máx. 20 minutos) o congelamento fica inativo.

Caso você perceba que a potência da unidade de congelamento está diminuindo rapidamente ou gelo no evaporador, você pode ativar a função de descongelamento manualmente pressionando o botão de descongelamento por 2 segundos. Após a conclusão do procedimento de descongelamento, a unidade volta automaticamente ao funcionamento normal.

## **Controlo remoto**

A instalação da unidade térmica pode conter controle remoto do painel. Se instalado, aplicam-se algumas condições específicas:

- Display remoto tem prioridade no controle de temperatura. Se estiver ligado, o visor da unidade térmica não pode ser utilizado para a regulação da temperatura e não participa na regulação da temperatura.

- Aplicam-se as mesmas regras descritas na secção "controles" ao telecomando (incluindo a regulação da temperatura na caixa)
- Não utilize o interruptor de alimentação na unidade térmica. Este interruptor deve estar na posição "0" o tempo todo. Use o interruptor no controle remoto para operar a unidade.

## 6. Limpeza e manutenção

AVISO: Nunca permita que água ou outros líquidos entrem na unidade térmica e eletrónica.

- Desligue o produto e desconecte todos os cabos de alimentação.
- O VebaBox não foi concebido para degelo automático (não é necessário para o funcionamento normal). Se a geada excessiva se acumular, desligue a unidade e espere até que o gelo derreta. Não remova o gelo por meios mecânicos.
- Limpe o produto com um pano húmido, utilizando detergente, se necessário. NOTA: não utilize agentes abrasivos ou corrosivos, uma vez que estes podem danificar a superfície.
- Seque cuidadosamente todas as restantes partes húmidas com um pano seco.
- Os selos das portas devem ser untados de três em três meses para evitar que as portas fiquem obstruídas ou rachadas. Isso pode ser feito, por exemplo, com vaselina médica.
- As reparações e manutenções devem ser efetuadas por pessoal qualificado. Recomenda-se verificar a unidade e limpar os permutadores de calor internos pelo menos uma vez por ano.

## 7. Material de embalagem e eliminação segura dos produtos

A embalagem protege o produto de danos causados pelo transporte.

TUF1010 e TUF1005 -usm. rev.00

© 2019 VebaBox B.V. Manual de utilizador VebaBox+TUF1010+TUF1005

Armazene as peças originais da embalagem para um possível transporte futuro da unidade térmica.



Produtos elétricos e eletrônicos antigos geralmente contêm materiais valiosos. No entanto, também contêm substâncias nocivas que foram necessárias para que os produtos funcionassem de forma adequada e segura. A eliminação desses produtos ou o manuseamento inadequado destas substâncias pode ser prejudicial para a saúde e o ambiente. Elimine o produto num depósito de recolha municipal de equipamentos elétricos e eletrônicos. O medicamento eliminado deve ser mantido fora do alcance das crianças. Por favor, note que a unidade de refrigeração contém refrigerantes que devem ser eliminados de acordo com a legislação e as diretivas locais.

## 8. Resolução de problemas

<b>Problema</b>	<b>Análise</b>	<b>Solução</b>
A unidade de congelação não funciona.	A ficha de alimentação não está ligada corretamente.  Nenhuma tensão de entrada de 12V.  Controle remoto não conectado corretamente.  Interruptor on/off na posição correta.	Ligue a ficha e verifique a ficha de 12V ou 110V/230V.  Verifique o fusível.  Verifique a ficha de ligação do telecomando.  Botão de ligar/desligar. Dica: se você tiver um controle remoto, o interruptor principal da unidade deve estar desligado.

<p>A unidade de congelação não desliga.</p>	<p>Interruptor on/off na posição correta.</p>	<p>Verifique se o interruptor principal está desligado (também no controlo remoto).</p>
<p>A unidade de congelação está a funcionar, mas não congela corretamente.</p>	<p>As portas não estão fechadas corretamente.</p> <p>Há uma fonte de calor na caixa.</p> <p>As passagens de ar estão entupidas ou sujas.</p> <p>A temperatura ambiente é superior a 40°C. (104°F)</p> <p>A temperatura está ajustada corretamente?</p> <p>O evaporador está congelado.</p> <p>Falta de gás refrigerante ou óleo.</p>	<p>Feche as portas.</p> <p>Remova a fonte de calor.</p> <p>Remova a obstrução, poeira ou sujeira.</p> <p>Garanta uma temperatura ambiente &lt; de 40 °C (104 °C) por um ventilador de teto.</p> <p>Ajuste a temperatura.</p> <p>Deixe o evaporador descongelar ativando o descongelamento manual.</p> <p>Ligue para o serviço VebaBox.</p>
<p>O congelamento está funcionando, mas o ventilador está parado.</p>	<p>Conexão de fio defeituosa / ventilador defeituoso.</p>	<p>Ligue para o serviço VebaBox.</p>
<p>Exibir código de erro.</p>	<p>O visor mostra os símbolos Pr1 ou Pr2.</p>	<p>Sensor de temperatura defeituoso, ligue para o serviço VebaBox.</p>



O descongelamento não está a funcionar corretamente.	O intervalo de descongelamento é muito curto.	Pressione o botão de descongelamento manual por 2 segundos.
--	---	---

Nota: os medidores de temperatura auto-instalados podem diferir do visor de temperatura VebaBox. Isto é devido à posição dos sensores de medição.

## 9. Garantia

Os produtos VebaBox têm uma garantia de fabricação de 12 meses após a entrega dos produtos. Os pacotes de energia, que contêm uma bateria no seu interior, têm a mesma garantia, com uma limitação a 18 meses após a data de produção.

### Fabricante:

#### **Weba Meditemp Bv**

Resort 44

5406 XP Uden, Holanda

T: +3114131269300

Email: [info@vebabox.com](mailto:info@vebabox.com)

Sítio Web: [www.webbhoga.com](http://www.webbhoga.com)